

1756 Januar 9., Solothurn

A

SCHREIBEN¹ VOM [FRANZ. SECRETAIRE-INTERPRETE SIEUR] DE VERTMONT
AN [GARDEHPTM. UND] "BRIGADIER DES ARMEES DU ROY [LUD-
WIG XV.]" BARON [BEAT FIDEL] ZURLAUBEN, ZUG

"Les nouvelles marques d'amitié dont vous voulés bien m'honorer a ce
Commencement d'année me pénétrent de la plus vive sensibilité agréés
Je vous suplie ... les tres humbles remerciemens que Je vous en fais
et en même temps Mes voeux tres sinceres pour votre plus parfaite sa-
tisfaction, l'interet que j'ose y prendre sera constamment égal à
l'entier dévouement avec lequel J'ay L'honneur d'etre ...".

1) Auf dem Adressenschildchen findet sich noch ein Zahlenvermerk: "4 X
[=Kreuzer?]", der vermutlich als Taxangabe zu interpretieren ist.

Original, mit Siegel - AH 113, 51-52 - Blatt 51^V, 51a^R und 52 leer

1680 September 7., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [SECRETAIRE PARTICULIER LOUIS] PASQUIER [AN DEN
ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN]

"Je vous escriray aujourd'huy cette lettre par ordre de Monseigneur
L'ambassadeur [von Frankreich, Robert-Vincent de Gravel] pour accuser
la reception de vos dernieres a S Ex.^{ce} et pour vous dire qu'Elle y
auroit fait response Elle mesme aujourd'huy sans un tres facheux mal
de costé qui luy est survenu depuis hyer et dont Elle se trouve extre-
mement incommodée, Elle n'a pas laissé de me charger de vous tes-
moigner qu'Elle se remet sur vostre prudence et sur vostre habileté
pour agir de la maniere que vous le jugerez le plus a propos pour fai-
re revoquer la resolution [bezüglich des span. Reduktionsinstrumentes
vom Jahre 1676, dieses sollte u.a. die Auszahlung der mail./span. Pen-
sionen neu regeln und die Uebergriffe der eidg. im Dienste Frankreichs
stehenden Truppen - Transgressionen! - verhindern]¹ qui a ... [été]
prise dans la derniere Commune [d.h. von Ammann, Rat und Gemeinden
bzw. den Gemeindeversammlungen von Aegeri, Menzingen und Baar sowie
der Stadt Zug]² qui est a dire le vray une des plus honteuse qui puis-
se gueres tomber dans l'esprit, C'est aussy ce qui fait croire a
Mond.^t seigneur L'ambassadeur qu'elle ne subsistera pas J1 le souhait-

te pour le propre jnterest et pour la dignité mesme de vostre Louable Canton et que ce qui s'est passé dans cette occasion la a vostre esgard³ soit réparé en sorte que vous en obteniez toutte sorte de satisfaction en vostre particulier. vous me permettez ... que je vous tesmoigne icy la part que je prends a celle que vous devez avoir de la gloire et de l'applaudissement que M. vostre fils [**Johann Franz?** Zurlauben, Student am Jesuitenkolleg in Solothurn] a remporté dans la Tragedie⁴ des Jesuittes ou il a eu l'approbation de Monseigneur L'ambassadeur de mesme que de tous ses Auditeurs. tant pour sa bonne mine que pour cette belle hardiesse avec laquelle il a fait son personnage. J'ay esté aumoins chargé de vous faire des complimens ladessus de toutte cette maison [die franz. Ambassade gemeint]. Jl ne me reste qu'a vous assurer que je suis toujours tres parfaitement ...".

1) s. Zurlaubiana AH 113/136A

2) s. ebenda AH 51/74

3) s. ebenda AH 111/125

4) Am 3. und 5. September 1680 wurde am Jesuitenkolleg in Solothurn "Joas rex Judae" gespielt, s. Valentin/Théâtre des Jésuites I 337 Nr. 2616.

Original - AH 113, 53-54 - Blatt 54^V leer

19 A

[1715 n. September 5.]

A

BEILAGE¹ ZU EINEM SCHREIBEN [DES SPAN. AMBASSADORS LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI BERETTI-LANDI, AN DEN AMMANN VON STADT UND AMT ZUG, BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"Dopo la fatale disgrazia della morte del Rè [**Ludwig XIV.**, dieser verstarb am 1. September 1715] Dio con la sua misericordia non Ci abbandona. Hò lettere da Parigi de 5. S.A.R. [der franz. Regent **Philippe II de France, Duc d'Orléans**] fà meraviglia; giammai si mostrò maggior fermezza per il Ben publico; S'aprono gli Tesori; si pagano le Truppe [worunter sich damals auch **Beat Franz Plazidus Zurlauben** mit seiner Gardekompanie befand]; si vogliono conservar gli Amici [- Anspielung auf das Bündnis Frankreichs mit den eidg. Orten -]; Si vuol resistere agli Nemicj [- trotz der Friedensschlüsse von Utrecht 1713/14/15, Rastatt 1714 und Baden 1714 bestanden 1715 nach wie vor Spannungen zwischen Frankreich einer- und Oesterreich, Holland und England anderseits -]; Jn somma si dirà da vero. E capitata al Corpo Elvetico la partecipazione della morte del Rè, e questa lettera è in testa del picciolo nuovo monarca [**Ludwig XV.**]. Anche S.A.R. d'Orleans hà scritto.²"